

LA FLEÛCHE  
théâtre

# BABETTE

THÉÂTRE DE L'ERRE

De  
**Philippe Minyana**

Avec  
**Dominique Jacquet**

Mise en Scène  
**Jacques David**

«C'est un récit pas piqué des vers. Ce genre de récit qui veut faire entendre les petites gens et plus largement l'humanité dans son ensemble. Elle est toutes les Femmes. Elle est le Temps.» Philippe Minyana

Du 06 octobre  
au 08 décembre 2022  
Les jeudis à 19h

# BABETTE

## THÉÂTRE LA FLÈCHE

77 Rue de Charonne, 75011 Paris

**Du 6 octobre au 8 décembre - Les jeudis à 19h**

*Durée 55 minutes*

Il est minuit ce mercredi et BABETTE nous raconte sa journée. Sa mère meurt, sa fille qu'elle croyait morte réapparaît, le fils de son mari et son mari se battent comme des chiens, sa doctoresse dort debout, sa meilleure amie fait une dépression.

BABETTE qui est une battante fait un résumé plutôt hilarant des "malheurs de sa vie". Une vie qui, un jour, sort de l'ordinaire à tel point qu'il y a urgence à la raconter.

De **Philippe Minyana**

Mise en scène et scénographie : **Jacques David**

Jeu : **Dominique Jacquet**

Assistante : **Jojo Armaing**

Lumières : **Charly Thicot**

Costume : **Dominique Jacquet**

***Le texte est édité aux Solitaires Intempestifs***

# DISTRIBUTION

## Philippe Minyana



Dramaturge et metteur en scène né à Besançon en 1946, Philippe Minyana a écrit plus d'une cinquantaine de pièces, livrets d'opéra et pièces radiophoniques. Il fut auteur associé au Théâtre Dijon-Bourgogne entre 2001 et 2006. Philippe Minyana met en scène lui-même certains de ses textes, mais la plupart ont été montés par de nombreux metteurs en scène parmi lesquels Christian Schiaretti, Alain Françon, Édith Scob, Catherine Hiegel, Robert Cantarella, Florence Giorgetti, Marcial Di Fonzo Bo, Frédéric Maragnani, Monica Espina, Michel Didym, Jacques David...

Lucien Attoun a fait entendre la plupart de ses textes dans son Nouveau Répertoire dramatique et pour les Drôles de Drames sur France Culture. Des enregistrements vidéo ont également été réalisés, comme *Inventaires* et *André*, par Jacques Renard, Anne-Marie par Jérôme Descamps.

Une grande partie des pièces de Philippe Minyana est parue aux éditions Théâtrales (*Inventaires, Chambres, Les Guerriers, La Maison des morts...*) et chez L'Arche Éditeur (*La Petite dans la forêt profonde, Voilà, Une femme...*) et aux Solitaires Intempestifs (Théâtre 2018-2020 | *Maisons rouges, Accident, Frères et Sœur, Nuit, Portrait de Raoul* (suivi de *Babette, Épopées intimes*))

*Inventaires* et *Chambres* ont tous deux été inscrits au programme du baccalauréat option théâtre en 2000 et 2001. Philippe Minyana est officier des Arts et des Lettres.

Prix du Théâtre de l'Académie française pour l'ensemble de son œuvre dramatique (2010).

Prix de la critique musicale (1991)

Prix SACD pour *Inventaires* (1987)

## Jacques David

Après sa formation à l'école Jacques Lecoq, il s'engage dans la création collective, en tant que comédien, metteur en scène, scénographe, avec d'anciens élèves de l'école. Au cours de cette période, il réalise une vingtaine de spectacles, qui ont régulièrement tourné dans les Maisons de la Culture, les CDN en France, mais également en Europe et à l'étranger à l'occasion de festivals internationaux.

Par ailleurs, il explore la méthode, de Moshé Feldenkrais « *prise de conscience du corps par le mouvement* », qu'il enseigne par la suite. Il met cette méthode au service de l'acteur comme base d'échauffement. Il s'est également perfectionné comme acteur en pratiquant le chant lyrique et l'acrobatie. Ces travaux l'ont conduit dans les années 80 à enseigner aux côtés de Jacques Lecoq comme professeur d'analyse du mouvement, d'acrobatie, et d'improvisation.

A partir de 1991 il met un terme à sa carrière d'acteur pour se consacrer uniquement à la mise en scène. Sa rencontre avec Bertrand Ogilvie (philosophe psychanalyste) est décisive.

Ils travaillent ensemble à l'élaboration de spectacles sur Michel Foucault, et interviennent aussi dans des séminaires en FAC de théâtre, à Aix en Provence notamment.

En 1997, avec Dominique Jacquet, il fonde Le Théâtre de l'Erre, et crée un texte alors inconnu de Wajdi Mouawad *Journée de noces chez les Cromagnon*. Il réalisera ensuite une vingtaine de mises en scène à Paris et en région. Il a créé des textes de Shakespeare, Heiner Muller, Philippe Minyana, Lars Noren, Christophe Pellet, Henrik Ibsen, Michel Foucault, Anne-Marie Kraemer, Matt Cameron, Samuel Beckett, Markus Köbeli...



# DISTRIBUTION



## Dominique Jacquet

Formée par André Cellier au conservatoire de Tours, elle entre au Centre Dramatique de Tours. Elle y joue Kroetz et Brecht sous la direction d'André Cellier. Parallèlement, elle travaille comme comédienne (en stage ou atelier) avec Catherine Anne, Jean-Louis Benoit, Patrice Bigel, Robert Cantarella, Jean Lacornerie, Dominique Lurcel, Sylvain Maurice, Philippe Minyana, Joël Pommerat, Jean-Yves Ruf... Au cinéma, elle tourne avec Jean-Luc Godard et Anne-Marie Miéville dans *Deux fois cinquante ans de cinéma* et François Ozon dans *Le Refuge*. A la télévision, elle a tourné avec A. Tasma, A. Pidoux, C. Bonnet, P. Triboit, C. Lamotte, P. Martineau, B. Garcia, A. Wermus. Sous la direction de Jacques David, avec lequel elle crée le théâtre de l'Erre en 1997, elle a joué dans *Journée de noces chez les Cromagnon* de Wajdi Mouawad, *Peepshow dans les Alpes* de Markus Köbeli, *Le gardien de phare* de Matt Cameron, *Les pots faut les tourner* d'Anne-Marie Kraemer,

*Quand nous réveillerons d'entre les morts* d'Henrik Ibsen, *Une nuit dans la montagne* de Christophe Pellet, *Anne-Marie* et *Tu devrais venir plus souvent* de Philippe Minyana, *Hamlet Transgression* d'après H. Muller et W. Shakespeare adaptation J. David. Elle a joué Lechy Elbernon dans *L'échange* de Paul Claudel, mise en scène Julien Bouffier, sous la direction de Guy-Pierre Couleau elle a joué le rôle de La Grande Duchesse dans *Les Justes* d'A. Camus (en tournée) et celui de Simone Signoret dans *Marilyn en chantée* de Sue Glover (en tournée), sous la direction de Thierry Pillon Madame dans *Les bonnes* de Genet, et sous la direction de Benjamin Knobil *Crimes et Châtiments* d'après Dostoïevski.

## **A Dominique Jacquet et Jacques David, à propos des représentations de *BABETTE* à La Flèche à Paris**

*"J'ai été saisi, stupéfait quand j'ai assisté au spectacle *BABETTE* ! J'avais entendu le texte lu par Dominique Jacquet plusieurs fois et j'avais été très heureux... mais là dans la petite salle de « la Flèche » j'ai vu la force, la volonté de vie d'une femme ordinaire en imper entre enfer et purgatoire (l'actrice est dans et hors de l'espace éclairé) qui expose « son âme » qui dit tout vite et fort, comme celle qui va tomber ou mourir et qui « avoue » son crime : oublier son enfant dans la voiture à une station d'essence... et là voilà l'enfant qui est devenue grande et qui réapparaît... on entend alors « l'épopée » que sont ces retrouvailles... et ce n'est pas simple... et cette formidable *BABETTE* est jouée par la formidable Dominique Jacquet mise en scène de façon étonnante par Jacques David... tous deux font surgir un monde de folie et de farce...(on rit beaucoup) c'est un «grand spectacle de l'humanité » que j'ai savouré... en à peine 1 heure se jouent les mille facettes d'une femme comme toutes les femmes, vraie, sincère, naïve, lucide, en détresse, en amour, en doutes, en vie ... c'est beau comme un poème, comme une aria, comme 1 sculpture de Giacometti, 1 tableau de Balthus. C'est universel, c'est magnifique. Je leur dis à ces 2 la : merci merci et bravo mille fois. »*

**Philippe Minyana (octobre 2022)**

# LA PRESSE EN PARLE

"... c'est un «grand spectacle de l'humanité »... et cette formidable BABETTE est jouée par la formidable Dominique Jacquet mise en scène de façon étonnante par Jacques David... c'est beau comme un poème, comme une aria, comme 1 sculpture de Giacometti, 1 tableau de Balthus. C'est universel, c'est magnifique."

## **Philippe Minyana**

"L'amitié et le goût du travail partagé ont concouru à la création Babette, texte de Philippe Minyana(...)Elle distille, avec un art subtil du dire volubile, sur le ton du constat, cette partition superbement composée sur la vie quotidienne d'une femme ordinaire qui ne l'est pas. Les gens simples, par bonheur, sont toujours compliqués."

## **L'Humanité - Jean-Pierre Léonardini**

"Philippe Minyana repousse les limites de cet exercice théâtral en jouant sur la banalisation de l'extraordinaire. On peut saisir, en filigrane, les dangers d'accepter l'inacceptable. En ce sens, ce décalage qui force le rire relèverait de l'effroi. Saluons la performance de Dominique Jacquet qui accomplit un tour de force en incarnant cette femme coupée de toute réalité émotionnelle. Un beau spectacle, qui interroge, à découvrir !"

## **Sur les planches - Laurent Schteiner**

"Sous la direction de Jacques David qui impulse une tonalité de farce folle (...), (Dominique Jacquet) ... Aguerrie et talentueuse comédienne, (...) délivre superbement soliloques, réflexions impertinentes, délivrance d'extraits de sa pseudo-philosophie personnelle et scènes dialoguées à une voix, qui dessinent cette figure de femme ordinaire à la bouleversante humanité. »

## **Froggy's Delight - MM**

"L'actrice "est" Babette et fait siens ses mots crus, son humour, sa capacité de résilience et sa sensibilité cachée. Une belle personne brillamment incarnée..."

## **Théâtrédublog.fr - Mireille Davidovici**

# Comme une histoire...

Une journée pleine de rebondissements comme il se doit ! Cette femme retrouve sa fille qu'elle croyait morte ! Elle va au marché et un forcené tire dans le tas, va chez la doctoresse qui lui conseille un complexe vitaminé, accueille au Secours Populaire où elle s'active un vieux veuf qui veut un costume neuf pour enterrer son épouse etc ...

*« Il a dit oh Babette ma douce tu sais que tu es la femme de ma vie j'ai dit oh ben dis donc je m'en suis pas aperçue.*

*Il a dit parle-moi de Carmen. J'ai dit j'ai son numéro de téléphone appelle la. Il a dit plus tard plus tard. Il a eu l'air abattu. Je me suis dit comme il a vieilli. J'ai vu ses cheveux blancs et ses rides. Je me suis dit mon amour est bien fatigué.*

*Je me suis assise et j'ai dit tu n'es pas un homme pour moi et il a dit ah là t'es vache. Et il a ajouté tu vois Babette c'est pas le moment de faire la guerre oui je t'aime t'es contente ? J'ai dit que je n'étais pas contente. Qu'on était trop différent. Il a dit tu me fais chier il est allé à la salle de bain.»*

Il est minuit ce mercredi et BABETTE nous raconte sa journée. Sa mère meurt, sa fille qu'elle croyait morte réapparaît, un attentat au marché fait pas mal de morts, le fils de son mari et son mari se battent comme des chiens, sa doctoresse dort debout, sa meilleure amie fait une dépression. BABETTE qui est une battante fait un résumé plutôt hilarant des "malheurs de la vie" et ses mots crus et toniques construisent un chant staccato, une complainte ahurie, une confession in petto, une femme d'aujourd'hui qui voit clair, qui voit loin. Pas de tristesse, pas de nostalgie ; mais un aveu énergique, tendu, sidérant ; une femme ordinaire qui vit l'extraordinaire ; une journée comme une vie ; comme un tableau de Bacon, coloré, un peu obscène ; comme la vie ; une vie qui, un jour, sort de l'ordinaire à tel point qu'il y a urgence à la raconter.

***« Le jour se levait le ciel avait changé de couleur il était sombre.  
Et j'ai eu un pressentiment. »***

J'ai fait un bout de chemin avec Dominique Jacquet et Jacques David ; avec Jacques David, pendant trois années, nous avons travaillé à l'EDT 91, une école de théâtre située dans l'Essonne. Un spectacle a conclu cette aventure fortifiante. David et Jacquet ont baladé sur les routes un autre texte de moi *Tu devrais venir plus souvent*. Il y a deux années, j'ai écrit pour eux une pièce intitulée *La journée de Madame Schumacher*. Le contenu de la pièce était assez semblable à celui de *BABETTE*. Mais comme la réalisation d'un projet demande du temps et qu'on était impatients de travailler, j'ai écrit ce solo ; *BABETTE*. Jacquet joue. David met en scène. Et moi je suis heureux d'avoir fait ce travail. Encore une aventure de théâtre. On en a besoin.

**Philippe Minyana**

# Les Abandonnés de Dieu

Assis à la terrasse d'un café, il y a quelques années, Philippe Minyana me dit : « regarde ces gens qui passent, ce serait bien qu'ils soient dans notre spectacle ».

Il y avait en face de nous de l'autre côté de la rue un long mur. Devant le mur un trottoir. Et sur le trottoir des gens qui passent, sans plus d'importance que les gens qui passent sur le trottoir d'une ville.

Je n'ai rien répondu. Un peu glacé et surpris par une telle remarque. Comment un tableau si banal et sans théâtralité particulière avait pu retenir son attention.

Mais au fil du temps cette image s'est fortifiée dans ma mémoire comme la base possible d'une œuvre. Un tableau de Bacon, un film de Buster Keaton, ou une page de Beckett.

C'est alors qu'a surgi de ce mur d'en face ce texte *BABETTE*. A la lecture du texte la coquille du banal s'est brisée laissant s'échapper un torrent de lumière qui, abandonné de Dieu, semblait n'être qu'un tas de vêtements sans corps mais porteur de nos voix intérieures.

C'est que le banal renferme en lui le bruit de monde. Il renferme cette multitude qui sent le crottin, à l'aspect d'images saintes qui se meuvent en amours fous, en fantômes des brumes, en chemin d'histoires sans fin.

Babette n'a rien à première vue d'une héroïne de théâtre. Mais cependant elle est la Reine de la supérette. Elle est la Reine de cette journée, où trois générations se croisent dans un passé qui s'éteint, un futur qui renaît, au cœur d'un présent qui raisonne des voix de ceux qui au loin se sont tus.

Ils sont toujours là avec nous les abandonnés de Dieu, ils sont notre inspiration. Il suffit de les regarder. Il faut tendre l'oreille pour les entendre, et cependant ils ne sont pas là. Ils sont sur les murs, ils passent sur les trottoirs, ils habitent dans la forêt, ils ornent parfois les peintures de nos grands maîtres. Ils nous font vivre nos cauchemars et rêver notre vie.

Babette est sur un trône devant un papier peint qu'il faut remplacer, mais qui ne le sera pas, dans lequel se cache ou pas, une multitude de hauts parleurs tout aussi différents les uns que les autres, et qui reprendront chacun à leur tour, dans un désordre soigné, les paroles de Babette comme une symphonie de mots.

Comme souvent chez Philippe Minyana la narration est un prétexte à nous conduire là où le théâtre se joue de lui même, là où il se défait pour se reconstruire avec effraction comme littérature.

La mise en scène aura cette exigence de montrer le bruit du monde (!), cette grande histoire qui nous habite et qui nous mène souvent en aveugle dans les maisons, à la lisière des forêts, là où se murmure l'innocence des drames.

**« Le bonheur c'est une déflagration c'est super brutal c'est comme une couleur une couleur qui n'existe pas une super couleur. »**

Qu'est-ce qu'elle peut bien avoir à nous dire cette Babette, dans son immobilité apparente, le corps tendu, prêt à bondir ?

Elle parle, elle parle, avec cette nécessité impérieuse, vitale, de dire cette journée, lâcher son trop plein de malheurs, comme « un renvoi de bile dans le mouchoir », avec une implacable lucidité. De cette femme «ordinaire» surgit une étrangeté troublante, dans une apparente réalité qui déborde.

Toute la vie est dans cette journée si particulière qui fera de cette femme ordinaire une femme extraordinaire, c'est une reine, comme toutes les figures de femmes chez Minyana.

Le texte de Minyana est une partition, rigoureuse, exigeante, précise. C'est dans le son et le rythme que surgit le sens : donner corps et voix à cette Babette. Trouver le rythme, faire entendre la partition, car comme le dit Minyana « le théâtre, c'est du son et du rythme, qui font sens ». Faire entendre l'humanité bouleversante de Babette, qui me touche et m'amuse, en dehors de toute « psychologie », mais de manière sensible. Donner à voir la petite musique intérieure du texte pour que chacun puisse écrire sa propre légende ordinaire.

Être là, présente, dire et jouer... jouer à jouer.

Je n'en suis pas à ma première aventure théâtrale avec Minyana : *Anne-Marie, Tu devrais venir plus souvent, La journée de Madame Schumacher...* Ces aventures sont toujours vivifiantes, toniques, car elles parlent de nos vies, et questionnent inlassablement le théâtre et sa représentation, les remettent en chantier. Comme un geste poétique, un geste politique. Depuis plusieurs années, je fréquente ces femmes affolées terriblement humaines qui ont « les pieds dans la boue et la tête dans les nuages ».

Comme toujours chez Minyana ce sont des voix denses et singulières. Des voix qui cherchent à percer quelque chose du mystère et de la complexité d'individus aux prises avec les impératifs de leur temps.

**Dominique Jacquet**

**« Je me suis levée j'étais calme j'ai bu du lait. Il me semblait que j'avais grandi en taille que j'étais quelqu'un d'autre. »**

# ***FICHE TECHNIQUE***

**BABETTE – CONDITIONS DE TOURNÉE - SAISON 2022 - 2023**

**Public adulte**

## **APPROCHES TECHNIQUES :**

Temps de montage et raccords comédiens :

Jour J : 1 service de 4 heures

Dimensions minimums : 6m50 par 6m50

Matériel demandé au théâtre : Théâtre en ordre de marche

Durée : 55 minutes

Toutes jauges possibles : de 20 à 300 personnes

## ***Possibilités de jouer en appartement***

## ***ÉQUIPE EN TOURNÉE :***

2 personnes (1 comédienne et 1 régisseur)

Transports décors : par les techniciens : location voiture + 0,85 € HT / km : 9 M3 / 3 M3

Transport équipe : Aller-Retour, 2nde classe, tarif plein

Défraiements pour 2 personnes

***SONS ET LUMIÈRES :*** effets spéciaux fourni par la Cie

***Pour les conditions techniques contacter la compagnie :***

*Jacques David*

*theatredelerre@gmail.com - 06 74 40 97 17*

# Les extraits presse

Hamlet Transgression - Spectacle créé au théâtre de l'Aquarium en novembre 2016

Opéra & Théâtre

d'après Hamlet (Shakespeare) | Hamlet-Machine (Heiner Müller) | Winterreise (Schubert)

Adaptation et mise en scène : Jacques David

*Cette courte pièce, qui s'apparente davantage à une performance, est d'une grande poésie et constitue un très beau geste artistique (...) On est sous le charme.*

[Sylviane Bernard-Gresh - Télérama Sortir](#)

*Comme un voyage d'hiver tourmenté, comme une stance, comme une déploration... Leur voyage effectué dans la puissance, la délicatesse et la générosité finit à l'unisson d'un art commun...*

*"Hamlet Transgression" est à la fois un grand air d'opéra et un cri... c'est un magnifique récital de théâtre chant ou de chant théâtre, qui apparaît alors dans la chaleur du public.*

[Jean Grapin - La revue du Spectacle](#)

*Un métissage qui fait écho à la rencontre entre un auteur classique et un contemporain (...) Un voyage poétique autant que temporel.*

[Anaïs Heluin - La Terrasse.](#)

*(...) Fasciné par le talent ciselé des deux artistes, on est séduit par cet étrange ovni qui allie l'art opératique et l'art théâtral avec virtuosité et ingéniosité, par cette douce et poétique aliénation des âmes solitaires qui s'unissent en un cri étourdissant et universel.*

[Olivier Fregaville-Gratian d'Amore - BSCnews](#)

*Les deux comédiennes sont divines, quasi célestes. Ces 35 minutes de bonheur nous font du bien... Il se sera produit dans la petite Salle du Théâtre de l'Aquarium (cette même salle où Sara Llorca incarnait Sarah Kane). Une chose extrêmement rare entre hallucination et rêve éveillé.*

[David Rofé-Sarfati - Toute la Culture](#)

*A déguster sans réserve... Ce bref spectacle dévide un écheveau poétique et désabusé, élevant l'impossible décision du héros shakespearien à la dimension d'un mythe moderne.*

[David Verdier - Wanderer](#)

# CONTACTS

## Théâtre de l'Erre

### **Direction**

Dominique Jacquet et Jacques David

17 rue Gibault

93200 Saint Denis

<https://theatredelerre.com/>

[theatredelerre@gmail.com](mailto:theatredelerre@gmail.com)

06 74 40 97 17 (J. David) / 06 81 91 41 56 (D. Jacquet)

### **Administration**

Valérie Moy

3 rue de l'Amiral Mouchez

75013 Paris

[valeriemoy7@gmail.com](mailto:valeriemoy7@gmail.com) / 09 73 14 87 20

### **Presse :**

Service de presse Zef :

01 43 73 08 88 / [contact@zef-bureau.fr](mailto:contact@zef-bureau.fr)

Isabelle Muraour : 06 18 46 67 37

Assistée de Clarisse Gourmelon :

06 32 63 60 57 / [clarisse@zef-bureau.fr](mailto:clarisse@zef-bureau.fr)

### **Diffusion :**

antisthène production

Juliette Finkielstein

[juliette@antisthene.com](mailto:juliette@antisthene.com) / 06 31 04 88 60

# **BABETTE**

## **FICHE TECHNIQUE – CONDITIONS DE TOURNÉE - SAISON 2022 - 2023**

### **Public adulte**

### **APPROCHES TECHNIQUES :**

Temps de montage et raccords comédiens :

Jour J : 1 service de 4 heures

Dimensions minimums : 6m50 par 6m50

Matériel demandé au théâtre : Théâtre en ordre de marche

Durée : 55 minutes

Toutes jauges possibles : de 20 à 300 personnes

### ***Possibilités de jouer en appartement***

### **ÉQUIPE EN TOURNÉE :**

2 personnes (1 comédienne et 1 régisseur)

Transports décors : par les techniciens : location voiture + 0,85 € HT / km : 9 M3 / 3 M3

Transport équipe : Aller-Retour, 2nde classe, tarif plein

Défraiements pour 2 personnes

**SONS ET LUMIÈRES :** effets spéciaux fourni par la Cie

***Pour les conditions techniques contacter la compagnie :***

*Jacques David*

*theatredelerre@gmail.com - 06 74 40 97 17*

# **BABETTE**

## **FICHE FINANCIÈRE**

### **Prix de cession en HT**

Hors : VHR, TVA : 5,5%, Droits SACD : 10,5 % (Hors Paris) ou 12% (Paris)

<b>Pour une représentation</b>	1 600 euros HT
<b>Pour deux représentations</b>	3 200 euros HT
<b>Pour trois représentations</b>	4 800 euros HT

*Pour plus de dates merci de nous contacter*

***Pas de possibilité de jouer deux représentations dans la même journée***

## **CONTACTS :**

### **Production et Technique**

Jacques David

theatredelerre@gmail.com - 06 74 40 97 17

### **Diffusion :**

Juliette Finkielstein

juliette@antisthene.com - 06 31 04 88 60